

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Je commence en citant le nom de Allah - Dieu -,  
Ar-Rahman - Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes aux croyants et aux non  
croyants dans le bas monde, mais uniquement aux croyants dans l'au-delà -,  
Ar-Rahim - Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes aux croyants -*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*La louange est à Dieu le Seigneur des mondes,  
وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ  
et que soient accordés à notre maître Mouhammad, le Messager de Dieu, davantage  
d'honneur et d'élévation en degrés ainsi que la préservation de sa communauté  
de ce qu'il craint pour elle.*

## **Khoutbah n°1342**

Le vendredi 13 juin 2025 correspondant au 17 *dhou l-hijjah* 1446 de l'Hégire

### ***Le Retour des Pèlerins***

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله

***Al-hamdou lil-Lahi<sup>1</sup> was-salatou was-salamou 'ala sayyidina Mouhammadin raçouli l-Lah ;  
ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou t-taou l-Lah.***

La louange est à Dieu, nous Le louons, nous recherchons Son aide, nous demandons Sa bonne guidée, nous Le remercions, nous demandons Son pardon, nous nous repentons à Lui, nous demandons que Dieu nous préserve du mal de nos âmes et de nos mauvaises œuvres ; celui que Dieu guide, nul ne peut l'égarer, et celui qu'Il égare, nul ne peut le guider.

Je témoigne qu'il n'est de dieu que Dieu, Lui seul Il n'a pas d'associé, Il n'a pas de semblable, Il n'a pas d'équivalent. Je témoigne que notre bien-aimé, notre maître, notre éminence, notre guide, la cause de notre joie, *Mouhammad*, qu'il est Son esclave et Son Messager, celui qu'Il a

---

<sup>1</sup> Il s'agit des piliers selon *Ach-Chafi'yy* pour ceux qui seraient amenés à donner le discours entièrement en français. Les piliers devraient être dits en arabe.

élu, celui qu'Il agréé le plus, celui que Dieu a envoyé en tant que miséricorde pour les mondes, en tant que guide annonciateur de bonne nouvelle et avertisseur d'un châtement.

Ô Dieu, honore et élève davantage en degré notre maître *Mouhammad* d'une invocation par laquelle Tu nous règles nos affaires, Tu nous délivres de nos tourments et Tu nous protèges du mal de nos ennemis. Et apaise-le quant au sort de sa communauté ; que les salutations lui soient accordées ainsi qu'à sa famille et ses compagnons bons et purs.

Après cette introduction, esclaves de Dieu, je vous recommande et je me recommande à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de *Allah Al-`Aliyy Al-`Adhim* Lui Qui dit dans Son Livre honoré :

﴿ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

(*wama touqaddimou li`anfoucikoum min khayrin tajidouhou `inda l-Lahi houwa khayran wa`adhama `ajra wastaghfirou l-Lah inna l-Laha ghafouroun rahim*) [sourate *Al-Moudath-thir* verset 20] ce qui signifie :  
« **Ce que vous réalisez comme bien pour vous-même, vous en trouverez la récompense au Jour du jugement de Dieu, ce sera une rétribution meilleure et plus éminente. Demandez le pardon à Dieu. Certes Dieu est Celui qui accorde beaucoup de pardons, Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes aux croyants.** »

Mes frères de foi, les pèlerins qui étaient partis faire le pèlerinage à la Maison sacrée agréée par Dieu sont revenus. Ils sont revenus du voyage d'une vie, celui auquel aspirent les âmes des croyants, dans le but de voir la *Ka`bah* honorée... la pierre noire... le *hijr* de '*Isma`il*... le *maqam* de '*Ibrahim*... la gouttière de la miséricorde... la montagne de '*Arafah*... la montagne de '*An-Nour*... la montagne de '*Ar-Rahmah*... la grotte de '*Hira*'... la montagne de '*Ouhoud*... le *maqam* de '*Hamzah*... le puits de '*At-Taflah*... le cimetière de '*Al-Baqi`*... et l'eau de '*Zamzam* ! Ils sont revenus de l'endroit où étanchent leur soif les âmes des assoiffés, les âmes des gens éperdus d'amour, grâce à leur visite du Maître des Messagers, du Bien-aimé du Seigneur des mondes, notre Maître, notre Guide, la cause de notre joie, *Mouhammad* ﷺ.

Te voici revenu, toi le pèlerin, du voyage pendant lequel on fait preuve d'obéissance... du voyage pendant lequel on se conforme aux ordres du Créateur '*azza wajall* ! Nous demandons à *Allah ta`ala* qu'Il fasse que ton pèlerinage soit *mabrour* – agréé, de sorte que tous tes péchés te soient effacés – et que tes œuvres soient largement rétribuées.

Mes frères de foi, les familles des pèlerins, leurs proches, leurs bien-aimés, les attendent en se languissant de les retrouver après une longue absence, en se languissant d'être de nouveau réunis après avoir été séparés, et d'entendre d'eux ce qui s'est produit comme bien durant leur voyage. Ils attendent d'eux certains cadeaux, comme un *siwak*, de l'eau de '*Zamzam* ou des

dattes de Médine l'illuminée, que les meilleures invocations d'élévation en degré et d'apaisement soient accordées à celui qui y réside.

Néanmoins, mes frères de foi, n'oubliez pas de demander à vos pèlerins de faire l'*istighfar* – de demander le pardon – en votre faveur également. Il est parvenu dans le *hadith* rapporté par *Al-Bayhaqiyy*, que le Prophète ﷺ a dit :

(( اللهم اغفر للحاجِّ ولَمَن استغفرَ لَهُ الحاجُّ ))

(*Allahoumma ghfir lil-hajji walimani staghfara lahou l-hajji*) ce qui signifie : « **Ô Dieu, accorde le pardon au pèlerin et à celui pour qui le pèlerin invoque le pardon.** »

Mes frères de foi, si le musulman a pris connaissance de ce qui est parvenu au sujet du *siwak*, de l'eau de *Zamzam* et des dattes, notamment les dattes *ajwah* de Médine, au sujet de l'utilisation de la *soubhah*, du fait de porter le *qamis*, la *qalansouwah* et de bien d'autres choses à propos desquelles il est parvenu ce qui est parvenu, il saura la valeur de toutes ces choses que ramène le pèlerin. Alors, chers frères de foi, veillez à conserver ces habitudes, en effet :

عادات الساداتِ ساداتُ العادات

(*^adatou s-sadati sadatou l-^adat*) « *Les habitudes des maîtres sont les plus honorables des habitudes.* »

Que le *siwak* soit ton compagnon tout au long de l'année et pas uniquement le mois suivant l'arrivée des pèlerins. N'aies pas honte de porter le *siwak* !... Porte la *qalansouwah* et le *qamis* car se servir du *siwak*, mettre un *qamis* et porter la *qalansouwah*, ce n'est pas simplement restreint à la saison pendant laquelle les pèlerins sont de retour.

Bonheur à celui qui a appris et qui a œuvré conformément à ce qu'il a appris ! Beaucoup de gens n'apprennent pas... et beaucoup de ceux qui apprennent n'œuvrent pas... et beaucoup de ceux qui œuvrent ne sont pas sincères ! Alors contrôle ton cœur, mon frère croyant, et demande des comptes à ton âme avant qu'elle n'ait à rendre compte !

Et vous, la jeunesse de l'Islam ! Vous, les jeunes gens de l'Islam ! Il y a certains d'entre vous qui suivent des habitudes qui ne comportent aucun bien, comme le tatouage ainsi qu'autres choses. Certains jeunes se concurrencent même entre eux à ce sujet et vont jusqu'à rentrer en compétition pour le faire.

Ce qui est digne de vous, ô jeunes gens de l'Islam, c'est de vous concurrencer dans les œuvres de bien, de vous concurrencer pour suivre les habitudes des savants, du *Salaf* vertueux et ce sur quoi était *Al-Moustafa* l'Élu ﷺ, celui dont Dieu a fait pour nous un excellent modèle. En effet, notre Seigneur *tabaraka wata^ala* dit :

﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا﴾



(*laqad kana lakoum fi raçouli l-Lahi 'ouswatoun haçanatoun liman kana yarjou l-Laha wal-yawma l-'akhira wadhakara l-Laha kathira*) [sourate Al-'Ahzab verset 21] ce qui signifie : « **Vous avez en la personne du Messager de Dieu un excellent modèle pour ceux qui espèrent la récompense de Dieu au Jour du jugement et qui évoquent beaucoup Dieu.** »

Ô toi le pèlerin ! ta famille, tes bien-aimés, attendent de toi le bien, alors garde-toi bien de leur ramener ce qui contient du poison, comme certains livres, colorés et décorés qui sont distribués aux pèlerins dans différentes langues alors qu'ils sont pleins de poisons, de corruption dans la croyance, d'assimilation de Dieu à Ses créatures, d'interdiction du *tawassoul* et de la visite de la tombe du Bien-Aimé *Al-Moustafa* l'Élu ﷺ. Prends-y bien garde ! Sois en garde contre ces livres qui sont embellis et qui sont distribués gratuitement, car ils comportent des choses telles que si quelqu'un y croit, il va glisser et aller à sa perte.

Qu'il est étrange de voir tous ceux qui se laissent tromper par l'aspect de ces livres ! Sans prendre en compte le contenu et les corruptions qui y ont été insérées... Sans vérifier l'authenticité de ce qui est inscrit dedans ! Il se mettent à leur tour à donner et à diffuser des livres qui leur ont été distribués sans s'être assurés de leur contenu ! Ils s'empressent de lire dans des livres qui leur ont plu par leurs belles couleurs, qui leur ont été donnés par des gens qui n'ignorent pas leur réalité... Où est donc la balance de la Loi ?... Pourquoi ne suivent-ils pas la voie du *Salaf* vertueux dans l'apprentissage de la science ?! Est-ce qu'ils prenaient la science par la simple lecture dans les livres ?! Sans avoir rien pris par transmission orale ?! Sans vérifier l'exactitude auprès des gens de la connaissance ?! Mes frères de foi,

إِنَّ هَذَا الْعِلْمَ دِينٌ فَانظُرُوا عَمَّنْ تَأْخُذُونَ دِينَكُمْ

(*'inna hadha l-'ilma din fanthourou 'amman ta'khoudhouna dinakoum*) « Cette science, c'est [la science] de la religion, alors vérifiez auprès de qui vous prenez votre religion ! »

Que Dieu agrée, de votre part et de la nôtre, les bonnes œuvres, et la louange est à Dieu pour le retour sain et sauf de nos pèlerins musulmans, que Dieu leur pardonne ainsi qu'à nous. Ayant tenu mes propos, je demande que Dieu me pardonne ainsi qu'à vous-mêmes.

## Second Discours :

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله اللهم اغفر للمؤمنين

والمؤمنات

*Al-hamdou lil-Lahi was-salatou was-salamou 'ala sayyidina Mouhammadin raçouli l-Lah ;  
ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou t-taqou l-Lah.*

*Allāhoumma ghfir lil-mou'minīna wal-mou'minat.*